

2201.102
3.

（重印）
1967

苏联作曲家第二次全国 代表大会报告、发言集



音乐出版社

苏联作曲家第二次全国
代表大会报告、发言集

音乐出版社编辑部编

音乐出版社

一九五七年·北京

**苏联作曲家第二次全国
代表大会报告、发言集**

音乐出版社编辑部编

*

音乐出版社出版(北京东单沟沿头33号)

北京市书刊出版业营业许可证出字第063号

新华书店总经售

*

850×1168 32开 71/8印张 165,000字

1957年7月北京第1版

1957年7月北京第1次印刷

印数:1-1,350册

统一书号:8026·673 定价1.30元

內 容 提 要

一九五七年三月举行的苏联作曲家第二次全国代表大会总结了一九四八年苏联作曲家第一次全国代表大会以来的苏联音乐界的成就和經驗，指出了今后的努力方向；这次大会的各种文件，对于全世界的进步音乐工作者和音乐爱好者都具有重要的参考价值。

本书内容包括苏共中央致大会的祝詞，赫連科尼科夫、雅魯斯托夫斯基、胡博夫等人关于苏联音乐創作、音乐剧創作、音乐批評的現狀和任务的报告，肖斯塔科維奇、哈恰图良等著名苏联作曲家的发言，苏共中央書記謝皮洛夫和文化部部长米哈依洛夫的講話，赫連尼科夫等人的結束語，大会的決議，大会向苏共中央致敬詞等。

目 次

苏联共产党中央委员会

致苏联作曲家第二次全国代表大会的祝詞	1
开幕詞(夏波林)	4
苏联音乐創作的現狀和任务(赫連尼科夫)	7
論苏联作曲家在音乐剧領域中的創作(雅魯斯托夫斯基)	48
音乐批評与創作(胡博夫)	86
大会部分发言(符拉索夫等)	117
为人民的利益和幸福而創作(苏共中央書記謝皮洛夫的講話)	143
迎接苏联音乐文化的新胜利(文化部部長米哈依洛夫的講話)	173
結束語(赫連尼科夫等)	188
卡巴列夫斯基致外国音乐家的祝詞	196
夏波林的閉幕詞	201
苏联作曲家第二次全国代表大会的決議	203

苏联作曲家第二次全国代表大会

向苏联共产党中央委员会致敬詞 ····· 208

爭取苏联音乐事业的新成就 (《苏联文化报》一九五七年三月二十八日社論) 211

音乐要为人民服务 (《真理报》一九五七年四月六日社論) ····· 216

苏联作曲家协会新的领导机构的名单 ····· 220

苏联共产党中央委员会致苏联作曲家 第二次全国代表大会的祝词

苏联共产党中央委员会向参加苏联作曲家第二次全国代表大会的代表，并通过你们向我国各民族的全体音乐工作者致以热烈的祝贺。

伟大的十月社会主义革命开辟了一个建立新型的社会主义社会的时代。今年，全世界的进步人类都要纪念十月革命四十周年。这个革命在我们国内消灭了人对人的一切剥削，消灭了各种形式的民族压迫和社会压迫。在很短的历史时期内，苏联人民在各个生活部门实现了伟大的社会主义改造。在争取建成社会主义的斗争中，苏联人已经成长起来了，历史的真正创造者、我们人民的强大精神力量已经显示出来了。

苏联作曲家用自己的创作积极参加了建设新社会，对社会主义文化的发展作出了很有价值的贡献。革命使苏联的音乐工作者有了可能实现艺术的伟大使命，即为人民、为人民的幸福而自由奋发地创作的使命。在苏维埃政权的年代里，创作了许多鲜明的、激动人心的作品，其中有歌剧、舞剧、交响乐、清唱剧和大合唱，它们都受到人们广泛的欢迎。苏联的歌曲不仅响遍我们国内，而且作为和平、自由劳动和各族人民间的友爱情谊的信使，远远地越出了我们的疆界。

苏联音乐已作为一种多民族的、现实主义的艺术，为祖国人民的新鲜丰富的创作源泉所滋养的艺术而发展起来了。

苏联共产党非常重视苏联作曲家的创作活动。我国人民喜爱音

乐，他們对自己的作曲家关怀备至。历史上还从来没有一个国家，¹ 苏维埃国家那样拥有如此广大的、对音乐理解得如此深刻而敏锐的听众。

苏联音乐过去和现在一直都是在同资本主义世界反动阶级的没落音乐艺术进行不调和的斗争中取得发展的。资产阶级现代主义艺术的重大缺陷，是它脱离了民间的源泉，极端个人主义，抛弃古典遗产和民间音乐传统。而从社会主义新时代的生活旺盛的源泉里吸取滋养的苏联音乐，则牢固地捍卫了人民性和崇高思想性的立场。

在进一步发展进步的现实主义音乐艺术的共同斗争中，苏联的艺术大师和各人民民主国家的创作组织以及其它国家的先进音乐活动家之间的联系也越来越扩大和加强了。

苏联作曲家第二次代表大会是在我国工人阶级、集体农民和知识分子为实施第二十次党代表大会所制订的进一步发展社会主义经济和文化的宏伟纲领而掀起巨大的政治和劳动热潮这种环境下进行的。要解决建设共产主义的历史任务，文化工作者的创作活动有着很大的意义，苏联作曲家和其它知识分子的队伍，在形成新社会建设者的共产主义意识和培养他们的美学观念中有责任起积极的作用。

社会主义现实主义方法要求苏联作曲家在艺术上不但要同唯美的雕琢、毫无生气的个人主义与形式主义，而且还要同自然主义的原始主义一贯不懈地坚持斗争。苏联音乐工作者有责任用激动人心的、富于诗意的优美形象来反映现实生活。这些形象应当充满乐观情绪和崇高的人道主义、充满创造热情和集体精神等在苏联人的世界观中所独具的各种特点。社会主义文化工作者的崇高任务，² 是影响同时代人的理智和感情，感动他们的心灵，鼓舞他们为共产主义的胜利而劳动，培养他们对剥削、奴役、种族歧视等诸如此类的表现以及对资本主义体系的其它罪行采取势不两立的态度。

苏联艺术反映出我国多采的现实生活和人們丰富的精神面貌，它为各种不同的艺术个性的全面发展开辟了道路，使創作的革新、大胆的首倡、个人的爱好以及思想和幻想、有宽广活动的場所，苏联音乐工作者的天职，是把自己的全部天才、全部能力和技巧都献給人民，献給“千百万劳动者，因为他們是我們国家的花朵、力量和未来”（列宁語）。

苏联音乐在其发展过程中除取得了巨大成就以外，还存在着严重的缺点。現代主题在作曲家們的作品里还没有得到应有的体现。人民期待于音乐工作者的是現代主题的作品，是内容丰富、旋律优美、描写苏联人以及他們的偉大精神和劳动功勋的歌剧，是既有深刻思想内容，又有为广大群众易于接受的民主音乐語言的新交响乐，是打动人心的抒情歌曲和充滿生活情趣的音乐。不論作曲家写出的是壮丽偉大的歌剧、英雄性的交响乐、抒情歌曲或浪漫曲，苏联人民和全世界的朋友都会感謝他們对丰富人类文化宝庫的貢獻。

苏联作曲家协会的活动在目前条件下有着很大的意义，它有責任把苏联音乐工作者的一切創作力量团結起来，多方設法去促进对青年創作干部的提拔、培养和教育的工作，并积极帮助苏联各族人民的音乐艺术的发展。作曲家协会的任务，是对作曲家进行思想教育，使他們的艺术技巧臻于完善，有效地支持以美学教育人民这样崇高的事业以及竭力巩固那些基于音乐工作者本身的广泛积极性而形成的社会性的民主的工作方式。

共产党中央委员会祝苏联作曲家第二次全国代表大会的工作取得巨大成就，并且深信，苏联音乐工作者今后将积极参加劳动群众为爭取实现我們时代的偉大理想而进行的斗争，并必将創作出能与正在胜利地建設共产主义的苏联人民相称的作品。

苏联共产党中央委员会（唯民譯）

开 幕 詞

夏 波 林

亲爱的同志們和朋友們！

敬爱的客人們！

現在，当我在这里、在莫斯科的心脏、在这光荣而又美丽的克里姆林宮首先向你們大家、向苏联作曲家第二次全国代表大会的代表們講話的时候，我感到巨大的、难以控制的激动。在这里，这一切庄严輝煌的历史建筑，都說明了俄国人民的悠久历史；在这里，甚至連每一块寂靜无声的碑石，也都記得当年莫斯科統一了整个俄国的那个古远的时代。而現在，当你們大家置身在这个場所里的时候，我想，大家也都是和我同样感到激动的。

自从克里姆林宮成为我們这个多民族的社会主义国家的心脏的那一天起，很快就要滿四十年了。在这里，偉大的列宁曾經生活过和工作过，在这里，曾經傳出列宁的話声，它鼓舞苏联人民和人类的先进力量为实现崇高的理想起来进行斗争。这一座大厅是苏联最高苏維埃和共产党代表大会的經常工作的地点。我們国家生活和政治生活方面的許多重大問題，其中也包括社会主义文化建設的重大問題，都是在这里解决的。我們英雄的工人階級、集体农民中間的先进分子，也都是齐集在这个圓頂的下面，共同解决国民經济中的各項重大問題的。

今天，我們大家聚在一起，要廣泛而又全面地討論我們音樂生活中各項急待解決的問題。從第一次全蘇作曲家代表大會直到這次大會之間，整整相隔十個年頭。在這十年當中，在各種體裁方面都已經創造出大量出色的音樂作品。許多有才能的作曲家，特別是青年作曲家已經成長起來，並在創作上得到了鞏固。可是，當我想着偉大十月社會主義革命四十周年這一個即將臨近的重要節日的時候，我覺得我們所面臨的工作並不僅限於這十年經驗的總結，而是把蘇聯音樂過去經歷的整個漫長、復雜而又有成果的道路置於我們的視野之中。

我願意號召全體代表，把全部的知慧、心靈、知識、經驗以及蘇聯人所具有的情感和探討真理的精神，投入我們所面臨的工作中去。我們的黨對發展蘇聯藝術所給予的關懷，是我們能夠順利完成我們所面臨的各項任務的保證。

我們所要討論的問題是廣泛而又多樣的。過去已經積累了不少的創作思想問題，應該是我們注意的中心問題，但這絕不是說除了這些問題之外，就不需要討論我們音樂生活中的其他問題了。

我們是多麼幸福啊！由於蘇聯政府和共產黨一貫地執行着列寧的英明而有遠見的民族政策，這就使我們大家都親眼看到了我們許多民族各有鮮明特色的民族音樂的蓬勃發展。在任何其他社會制度之下，從來不可能使各族人民的文化通過創作經驗的交流而有效地相互充實起來！

我願意表示這樣一種信念：我們這一次的代表大會，一定會在以社會主義現實主義為基礎的各種學派音樂家的團結友誼的標志之下進行，一定會在進一步促進蘇聯音樂的發展、創造出和為共產主義而忘我勞動鬥爭的人民相稱的作品這樣一個共同的願望的標志之下進行。

让我来致大会开幕詞，这使我十分荣幸。現在，請允許我宣布苏联作曲家第二次全国代表大会正式开幕。（热烈的掌声）。

（吳启元譯）

苏联音乐創作的现状和任务

——在苏联作曲家第二次全国代表大会上的报告

赫連尼科夫

同志们！自从苏联作曲家第一次全国代表大会召开以后，到目前第二次全国代表大会，已经度过了一个漫长的时期——九年了。

这一时期中，苏联共产党第二十次代表大会是我国生活中的一个最重要的事件，大会上的决议对我们社会主义社会向建成共产主义的道路上的发展起了历史性的作用。

第二十次党代表大会着重指出了文学和艺术在为树立共产主义思想，反对落后的思想观念，反对人们意识中的资本主义残余的斗争中所起的巨大作用。

我国的文学和艺术能够并且应该做到不仅在内容的丰富方面，而且在艺术力量和技巧方面站在世界的前列。苏联共产党中央总结报告中的这个意见表现出我们应该经常努力争取的一种高度的艺术理想。

苏联音乐能够达到党向我们指出的艺术高峰的这种信念是以苏联作曲家已经创造出的许多珍贵作品、许多受到我国人民和国外舆论界推崇的优秀作品作为依据的。

苏联音乐文化的世界意义、它对现代音乐艺术的发展所起的进

步作用是无可否认的。但是在为我们的成就而高兴的时候，却不能不为我们的创作中的许多缺点和不良现象感到十分忧虑和不安。

现实主义的美学原则是在向形式主义的影响以及一些对艺术的简单而粗糙的看法所作的严重斗争中树立的。在这种斗争中间，共产党给了我们决定性的帮助，她经常关怀着我国音乐艺术的命运。

論苏联作曲学派

如果把苏维埃音乐在伟大十月时期以后所走的道路分为几个互相隔绝的阶段，把它们相互对置而看不到其间的内在联系，这种做法就错误了。

当然，在苏维埃艺术的各个不同的历史时期里都产生过一些困难，使艺术严重地落后于生活，甚至造成了艺术和生活之间的巨大矛盾。

但是在克服这些困难的过程中，苏联艺术，包括苏联音乐在内，是随整个社会主义制度一起向前发展的，尽管有时候某些由来已久的美学上的谬误以及组织工作上的教条主义现象妨碍了艺术向前发展。

例如在 1932 年，俄罗斯无产阶级作家协会、俄罗斯无产阶级音乐家协会这类机构里愈来愈严重的宗派主义和庸俗化的错误便成为苏联艺术界中一切有生力量发展道路上的障碍，它们同人民多方面的美学要求是完全抵触的。

苏共中央在 1932 年 4 月 23 日所作的著名决议为广泛而自由的创作活动开辟了场所，为我们艺术的新高涨，为新的、更高的艺术成熟阶段创造了条件。

我特别谈到三十年代，是因为在我们美学领域中社会主义现实主义的定义是在这个时期中成熟和形成起来的，而近来某些外国批

評家却把这个时期曲解成为是苏联艺术衰退的开始。他們把 1934 年以后我們的艺术的发展和個人崇拜的錯誤、缺点加以机械的联系，認為社会主义现实主义方法不过是個人崇拜的后果而已，这些“理論家”打算硬把我們創作中的弱点和缺陷化为一部真正的蘇維埃艺术史，打算破坏社会主义现实主义方法和艺术的党性原則，他們企图在“創作自由”的口号掩护下使苏联艺术家和共产党、和党对艺术的領導对立起来。

这样一类观点，不管它們是公开的反动宣傳的一环或是某些人民民主国家艺术界中思想不坚定的知識分子迷失方向的結果，当然都不能使我們在社会主義美学的一些基本問題和原則性問題上改变立場。

當我們現在回想起三十年代的一些作品，例如伊·捷尔仁斯基的《靜靜的頓河》、肖斯塔科維奇的《第五交響曲》、普罗科菲耶夫的大合唱《阿历山大·涅夫斯基》和舞剧《罗蜜欧和朱丽叶》、夏波林的大合唱《在庫里科夫田野上》、柯瓦尔的清唱剧《叶米里揚·布加乔夫》、哈哈图良的鋼琴协奏曲和小提琴协奏曲、以及杜納耶夫斯基、阿历山大罗夫、查哈罗夫等人的歌曲創作时，當我們記起那些在我們民族音乐文化的发展中起有杰出的历史性作用的成就，那些在三十年代举办的最初一些苏联各共和国的艺术会演中所表現的成就时，就可以看出，目前的一些造謠者企图硬把战前的一段时期放在蘇維埃艺术“衰退”这一个恶劣的框子里，这举动是多么无耻！

在仿佛籠罩着“創作自由”气氛的資本主义国家当中，果真能举出一个国家，說她的音乐創作在这个时期内取得的成就可以与苏联作曲家創作的大量动人的、充滿人类崇高理想的作品相比拟嗎！

这些成績不是在平和的环境下产生的，1932 年后作曲家們在社会主義艺术方向的总的基础上的团結本身并不意味着，符合苏联

艺术任务的那些艺术观点的产生和培养过程中没有各种不同的、有时是敌对的倾向之间的斗争。

随着社会主义文化的成长，随着个人主义的创作意图和社会主义的迫切任务两者之间的裂痕日益明显地暴露在广大人民群众的面前，上述斗争的尖锐性自然就更加强了。

1936年，党的报刊坚决地批评了肖斯塔科维奇的两个作品，在这个批评里表现了人民的艺术修养的成熟以及他们对艺术中生活的真实的深刻要求。

现实生活用我们的某些优秀作曲家做例子，说明了他们复杂而曲折的创作过程，说明他们经过了什么样的困难，才掌握住先进的艺术世界观，克服了与社会主义思想体系不符合、格格不入的那些美学立场。

1948年2月10日党中央的决议就其基本的思想原则和美学原则说来，是反对战后时期表现得非常突出的一种主观主义倾向的，这种倾向在交响乐和室内乐方面表现得特别厉害。决议里提出了一些美学原则，这些原则从列宁关于党性、艺术的人民性的见解开始，是党所一贯维护的。

党中央在1948年2月所作的决议中对形式主义的表现作了直率而彻底的批判，为发展苏联音乐提出了广泛而现实的纲领，从而对我们音乐艺术的进一步成长给予了良好的影响。

党揭露了那种沾沾自喜、好作肤浅探索的革新见解的思想本质，这种革新仿佛是为了使未来的人们易于理解，实质上却是和当前艺术的社会任务相对立的。

党号召作曲家要真实地体现生活中的各种形象，要密切联系人民及其创作，要提高技巧，发展古典音乐的进步历史传统。

在1948年2月10日党中央作出决议以后以及全苏作曲家第一

次代表大会以后的这些年代里，苏联音乐是怎样发展的呢？

我們是否深刻而有机地实现了我們的艺术迫切需要的那种轉折呢？要知道，任务正是在于这里，而不是在于简单地以协和音来代替不协和音。这种簡單化的观点反映在紧接着第一次代表大会以后的創作实践里，即便是現在也还没有全部消除。

但是，我們可以肯定地說，尽管第一次代表大会以后苏联音乐的发展是不平衡的，但在我們的創作工作中却有着明显的成就。

这些成就在一九四八、四九、五〇年就表現出来了，当时出現了一些具有深刻的生活内容的新作品，其中鮮明而富有詩意地表現了我們現代生活的形象。这些作品标志着在那些年齡不同、創作个性不同的作曲家的創作中，现实主义的原則已經树立和取得了进一步的发展。紧接苏联音乐的这一发展阶段里，令人高兴的重大特点在我們多民族的青年作曲家的蓬勃成长。我当然不可能举出这一时期內創作的全部杰出作品，但是只要举出米亚斯科夫斯基的《第二十七交响曲》、卡巴列夫斯基的歌剧《塔拉斯一家》、普罗科菲耶夫的清唱剧《保卫和平》、肖斯塔科維奇的《森林之歌》、夏·穆什威里采的《高加索的故事》、阿魯秋年的《祖国大合唱》、茹科夫斯基的声乐交响詩《光荣啊！我的祖国》、伊凡諾夫的《第六交响曲》、加雷宁的史詩曲、阿米罗夫、尼雅茲的木卡姆交响曲、巴巴捷尼揚的英雄敘事曲、德瓦利奧納斯、卡巴列夫斯基的小提琴协奏曲，秦查澤的弦乐曲、諾維科夫、杜里科夫、穆拉杰里等人頌唱和平的歌曲等等作品，便可以得出結論說：用现实主义手法体现生活中的各种形象，这个意念已經把一些創作个性大不相同的作曲家团結在一起了。

社会人士对这一时期里創作的許多作品的好評是由生活所实証的，它們經受了時間的考驗，成为我們創作成就中最宝貴的一部分。

但是也应该着重指出另一点，这便是，我們在評估一些具有现实